



## Enfeites do Tanabata

(七夕かざり)

Vamos escrever um pedido na tira de papel e enfeitar o *tanabata*.

**Data: 15/jun (sab) até 7/jul (dom)**



**Local: Minokamo Bunka no Mori (Bosque da cultura de Minokamo)**

### Informações :

Minokamo Bunka no Mori ☎0574-28-1110

## Objetos do Honjin (Exposição)

(本陣の品々)

Apresentação dos principais objetos dos novos materiais coletados pelo museu, relativos ao *honjin* do *Otajuku*. No período Edo, já havia o atual *Otajuku* situado na 51ª parada do *Nakasendo*, *Ota-cho*, na cidade de Minokamo.

**Data 13/jul (sáb) à 25/ago (dom)**

Aberto das 9:00 às 17:00

**Local: Sala de Exposição Especial**

Minokamo Bunka no Mori/  
(Bosque da cultura de Minokamo)



**Fechado: 16(ter), 22(seg), 29/jul (seg) de jul 5(seg), 13(ter), 19(seg) de ago**

### Informações :

Minokamo Bunka no Mori ☎0574-28-1110

## Vacinação, Ex. Médicos e Consultas p/ Crianças (julho)

(子どもの予防接種、健診、相談 7月分)

Ex. de saúde, aulas e consultas	Data
4 meses de idade	12/jul (qua) 25/jul (qui)
1 ano e 6 meses de idade	18/jul (qui)
3 anos de idade	3/jul (qua) 23/jul (ter)
Consulta sobre cuidados infantis de 6 a 7 meses de idade	4/jul (qui)
Consulta de desenvolvimento infantil de 9-10 meses de idade	19/jul (sex)
Consulta de cuidados infantis de 1 ano de idade	10/jul (qua)
Aula de escovação dentária de 2 anos de idade	11/jul (qui)
Aconselhamento psicológico infantil	10/jul (qua)

**Local: Hoken Center (Minokamo Kenko Plaza)**  
Minokamo-shi Kenko no Machi 1-2 ☎ (0574) 25-4145

**Caso precise de intérprete, favor ligue à Prefeitura de Minokamo ☎ (0574) 25-2111 ou Escritório Eki Minami Bunshitsu ☎ (0574) 42-6222**

## Inf. Sobre o Curso de Japonês e a Sala de Apoio Educacional "MIRAI"

(日本語講座と子ども学習支援「Mirai」の案内)

### Estude a Língua Japonesa Gratuitamente !

Dias e horário:

Aula presencial: seg e qui / 15:00 – 16:00

Aula online: ter / 19:00 – 20:25

Inscrição



Local: Eki Minami Bunshitsu

Ota-cho 1752-1 Prédio Noritake 1F

**Informações:** ☎ (0574) 42-6262

### Curso de Conversação (Japonês)

### Sala de Apoio Educacional 'MIRAI'

1. Dia e horário: **Qua 19:00 - 20:30**

Local: *Shogai Gakushu Center*

2. Dia e horário: **Sáb 10:00 - 11:30**

Local: *Eki Minami Bunshitsu*

Ota-cho 1752-1 Prédio Noritake 1F

**Sala de Apoio para Estudantes do Ensino Fundamental I e II que moram em Minokamo**

**Informações:** Associação de Intercâmbio Internacional de Minokamo (MIEA) ☎ (0574) 28-3822

## Consulta sobre Pagamentos aos Domingos

(日曜納付相談)

**23/jun (dom) 9:00 - 12:00**

Consultas sobre Seguro Nacional de Saúde (*Kokumin Kenko Hoken*) e Impostos Municipais (*Zeikin*) estarão disponíveis todo quarto domingo do mês.

**Local: Prefeitura de Minokamo (Haverá intérprete em português)**



# PORTUGUÊS

## Certificado de Pagamento do Imposto para Inspeção Veicular para o "Shaken" de Pequeno Porte

( 軽自動車の車検用納税証明書 送付を廃止 )

Com a entrada em funcionamento do sistema de confirmação de pagamento de impostos sobre veículos leves (Kei JNKS), o pagamento do imposto pode ser verificado eletronicamente nos balcões de inspeção veicular para veículos leves com mais de 3 rodas.

Portanto, a partir do ano fiscal de 2024, não será enviado mais certificados de pagamento do imposto para inspeção veicular por correio após a confirmação da transferência bancária.

Para veículos de pequeno porte de 2 rodas (Motocicletas com cilindrada superior a 250 CC) que necessitam de comprovante de pagamentos de impostos, o comprovante ainda será enviado.

### Informações:

Seção de Impostos

☎ (0574) 25-2111 (Ramal 212)



## Caminhada Saudável Kurort

( クアオルト健康ウォーキング )

### Data e percurso:

① **25/jun (ter)** Shimoyoneda Sakura no Mori

※Se reunir na área de descanso do Shimoyoneda Sakura no Mori

② **3/jul (qua)** Shoyou Komichi

※Se reunir no 1º andar do Kenko Plaza Para Ambos: 9:30 – 12:30

※Recepção a partir das 9:00

Se reunir até às 9:15

• **Limite:** 15 pessoas/vez (Por ordem de chegada)

• **Taxa:** ¥300 - ¥500

• **Inscrições:** ① Até o **dia 23/jun (dom)**  
② Até o **dia 1/jul (seg)**

Poderá fazer o pedido clicando o código bidimensional à direita.



### Informações:

Seção da Saúde ☎ (0574) 66-1360

## Plantão aos Domingos e Feriados

( 休日急患診療当番・休日急患歯科診療当番 )

### Clínicas médicas de plantão (9:00 - 16:30)

### Clínicas odontológicas de plantão (9:00 - 13:00)

Data	Clínica	TEL	Clínica Odontológica	TEL
16/jun (dom)	Otorrinolaringologista Iwanaga	25-8749	Clínica Taguchi	27-5161
23/jun (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Calin (Karan)	48-8810
30/jun (dom)	Centro Médico Internacional do Japão Cental	66-1100	Clínica Nagae	26-1952
			Clínica Shirakawa (Shirakawa)	72-2222
7/jul (dom)	Clínica Sugiyama	54-3121	Clínica Nakashima	26-0390
14/jul (dom)	Centro de Administração de Saúde de Gifu	28-8425	Clínica Kamono	28-2341
15/jul (seg)	Clínica Geral Yasuda	27-5088	Clínica Fukuta	24-0606
21/jul (dom)	Clínica Médica Ota	26-2220	Clínica Kato	25-2641



※ O prefixo desta região é 0574.

Por exemplo: para telefonar à Clínica Hayashi, tecle (0574) 28-8899



## Página Oficial da Prefeitura de Minokamo no Facebook e Sugumail

( 外国人向けの美濃加茂市役所公式フェイスブック・すぐメール )

Os eventos e informações serão postados em português e inglês.



Para receber mensagens sobre desastres, eventos da cidade, etc, faça o cadastro enviando um e-mail em branco :

**t-minokamo@sg-p.jp**

Comentários / Opiniões



### Informativo da Prefeitura de Minokamo

#### Edição e Publicação:

Seção de Desenvolvimento da Comunidade, Prefeitura de Minokamo

〒505-8606 Minokamo-shi Ota-cho 3431-1



### Consultas em Português

Horário: 8:30 - 17:15 (seg-sex, exceto feriados)

Tel : (0574) 25-2111

E-mail : goiken2@city.minokamo.lg.jp